KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, de 5e september 1983 door de Eerste Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr "tot wijziging van de Arbeidswet van 16 maart 1971, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers en van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten", heeft de 14e september 1983 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Premier Ministre, le 5 septembre 1983, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal n° "modifiant la loi du 16 mars 1971 sur le travail, la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs et la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail", a donné le 14 septembre 1983 l'avis suivant :

1. Het ontwerp van genummerd koninklijk besluit strekt ertoe, door de wijziging van een reeks bepalingen van de Arbeidswet van 16 maart 1971, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers en van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, een nieuw stelsel van inhaalrust na overwerk en van uitbetaling van het loon voor overuren in te voeren, het ene en het andere met het oog op een betere verdeling van de beschikbare arbeid.

Het ontwerp vindt zijn rechtsgrond in artikel 1, 8°, d), van de wet van 6 juli 1983 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, luidens hetwelk deze laatste, met het oog op het economisch en financieel herstel, de vermindering van de openbare lasten, de gezondmaking van de openbare financiën en het scheppen van werkgelegenheid, alle nuttige maatregelen kan nemen ten einde : ... een programma tot vrijwaring en bevordering van de werkgelegenheid en tot opslorping van de werkloosheid te verwezenlijken, door bestrijding van het stelselmatig beroep op overwerk.

In zoverre een toepassing onder meer van het bepaalde in het nieuwe artikel 51bis van de arbeidsovereenkomstenwet van 3 juli 1978 (artikel 15 van het ontwerp) een weerslag heeft op de uitkering van werkloosheidsvergoedingen, vindt die bepaling tevens een rechtsgrond in artikel 1, 2°, van voormelde bijzondere-machtenwet. Het eerste lid van de aanhef houdende verwijzing naar die wet worde derhalve aangevuld met een uitdrukkelijke verwijzing naar artikel 1, 2°, van die wet.

.../...

Voorts vult artikel 13 van het ontwerp de strafbepaling van artikel 42, 1°, van de wet van 12 april 1965 aan. Dat gebeurt op grond van artikel 2, § 4, van dezelfde bijzondere-machtenwet van 6 juli 1983. Artikel 13 van het ontwerp ontleent aldus zijn rechtsgrond aan artikel 2, § 4, van die wet. Het eerste lid van de aanhef worde dan ook nog aangevuld met een uitdrukkelijke verwijzing naar dat wetsartikel.

2. Op verscheidene punten bestaat er een discrepantie of alleszins een onvoldoende overeenstemming tussen de tekst van het ontwerp en de commentaar in het Verslag aan de Koning.

Zo is, in de nieuwe tekst van artikel 26, § 1, 3°, van de Arbeidswet van 16 maart 1971 (artikel 5 van het ontwerp) gesteld dat, ingeval de werkgever zich in de onmogelijkheid bevindt vooraf het akkoord van de syndicale afvaardiging van zijn onderneming te bekomen, kan worden volstaan met een mededeling achteraf. In het Verslag aan de Koning is daarentegen verklaard dat in dat geval de werkgever de overschrijding van de wettelijke arbeidsduur ook moet rechtvaardigen.

Zo bepaalt ook het nieuwe artikel 26bis, § 3, eerste lid, van de Arbeidswet van 16 maart 1971 (artikel 6 van het ontwerp) dat de daarin vastgestelde regel toepasselijk is in de gevallen van overschrijding van de wettelijke arbeidsduur bedoeld in artikel 25 (dit is buitengewone vermeerdering van werk) en in artikel 26, § 2 (dit is wanneer voor rekening van derden arbeid wordt verricht om het hoofd te bieden aan een voorgekomen of dreigend ongeval of om dringende herstellingen aan machines of materieel uit te voeren). Volgens de commentaar in het Verslag aan de Koning zou die regel ook toepassing vinden wanneer de werken verricht om het hoofd te bieden aan een ongeval of voor een dringende herstelling, uitgevoerd worden in de onderneming zelf.

.../...

Die twee voorbeelden mogen volstaan om de Regering erop te wijzen dat al naar het geval de tekst van het ontwerp dan wel de commentaar in het Verslag aan de Koning dient te worden aangepast.

3. Verscheidene bepalingen van het ontwerp geven aan de Koning opdracht van regelgevende bevoegdheid. Die machtigingen zijn niet strijdig met de bijzondere-machtenwet van 6 juli 1983, doordat die bepalingen ter zake ofwel meestal bestaande, bij de door het ontwerp gewijzigde wetten gegeven machtigingen bevestigen, ofwel in mindere mate een nieuwe beperkte machtiging geven die volgens de algemene inrichting van die wetten overeenstemt met de ter zake door de wetgever gevolgde traditie. Het door artikel 8 van het ontwerp vastgestelde nieuwe artikel 29, § 3, van de Arbeidswet van 16 maart 1971, maakt hierop een uitzondering zoals uit de latere bespreking ervan zal blijken.

4. Voorgesteld wordt het opschrift van het ontwerp-koninklijk besluit als volgt te stellen : "Koninklijk besluit nr houdende maatregelen met het oog op de beperking van het overwerk".

5. Omdat het ontwerp, zoals uit wat hiervoren is uiteengezet blijkt, eveneens een weerslag heeft op het vlak van de sociale zekerheid, past het dat ook de Minister van Sociale Zaken het voordraagt en medeondertekent.

6. Tenzij het de bedoeling van de Regering is dat de grenzen van de arbeidsduur, vastgesteld krachtens de artikelen 19, derde, vierde en vijfde lid, 20 en 28 van de Arbeidswet in geen geval mogen worden overschreden, zal moeten worden nagegaan of in de door het ontwerp vastgestelde nieuwe bepalingen van die wet niet telkens moet worden geschreven "de grenzen vastgesteld bij of krachtens artikel 19 of krachtens de artikelen 20 en 28" in plaats van "de bij artikel 19 vastgestelde grenzen", behoudens in paragraaf 2 van het nieuwe artikel 26bis, waar "de grenzen van de wekelijkse arbeidsduur, vastgesteld bij of krachtens artikel 19 of krachtens artikel 28" zou moeten worden geschreven en behoudens wellicht ook in § 3, vierde lid, van hetzelfde nieuwe artikel 26bis.

7. In de inleidende zin van de artikelen 2, 3 en 8 van het ontwerp voege men telkens na de woorden "van dezelfde wet" de woorden ", gewijzigd bij de wet van 20 juli 1978," in.

8. Inhoudelijk worden door de artikelen 4 en 5 van het ontwerp onderscheidenlijk de artikelen 26 en 25 (en niet 25 en 26, zoals in het ontwerp is gesteld) vervangen door nieuwe bepalingen. Aldus wordt de gewijzigde regeling van het huidige artikel 25 opgenomen in het nieuwe artikel 26 en wordt die van het thans vigerende artikel 26, het nieuwe artikel 25.

Die verwisseling noopt tot een aanpassing van de verwijzingen naar die artikelen 25 en 26 welke in de Arbeidswet van 16 maart 1971 voorkomen. Dat gebeurt bij de artikelen 9, 10 en 11 van het ontwerp.

De verwijzingen naar die artikelen welke in de uitvoeringsbesluiten voorkomen, zouden eveneens aangepast moeten worden.

In die omstandigheden ware het wellicht beter alleen het bepaalde in de huidige artikelen 25 en 26 van de Arbeidswet te wijzigen, zonder wijziging van de nummering van die artikelen.

Indien de Regering op dat voorstel ingaat, moeten vanzelfsprekend de artikelen 9, 10 en 11 van het ontwerp vervallen en moeten de verwijzingen naar de nieuwe artikelen 25 en 26, in de nieuwe artikelen 26bis en 27 van de Arbeidswet worden aangepast.

9. Het onderscheid tussen de §§ 1 en 2 van het nieuwe "artikel 26" van de Arbeidswet van 16 maart 1971 (artikel 5 van het ontwerp) is dat de regeling van § 1 toepassing vindt wanneer de werknemers het overwerk uitvoeren in de eigen onderneming, en die van § 2, wanneer de werknemers het overwerk uitvoeren voor rekening van een derde.

Men schrijve dan ook beter de inleidende zin van het nieuwe artikel (25), § 1, als volgt :

"§ 1. De grenzen vastgesteld bij of krachtens artikel 19 of krachtens de artikelen 20 en 28, mogen worden overschreden voor het verrichten in de onderneming van :".

10. In zoverre met de woorden "mits het voorafgaande akkoord van de vakbondsafvaardiging van de onderneming", in het nieuwe"artikel 26, § 1, 3°", van de Arbeidswet van 16 maart 1971, hetzelfde is bedoeld als met de woorden "na akkoord tussen de werkgever en de syndicale afvaardiging", in het nieuwe "artikel 25" van dezelfde wet, verdient het aanbeveling in beide nieuwe bepalingen dezelfde bewoordingen te bezigen.

11. Omdat met toepassing van artikel 28 van de Arbeidswet van 16 maart 1971 onder meer de maximum wekelijkse arbeidsduur door de Koning op minder dan veertig uren kan worden vastgesteld - naar welke mogelijkheid in het Verslag aan de Koning overigens uitdrukkelijk wordt verwezen - en mede rekening houdende met het voorstel gedaan voor de nieuwe artikelen 22, 23, 24, 25, 26 en 26bis worden in het nieuwe artikel 26bis, § 1, eerste lid, de woorden "niet langer dan veertig uren per week" beter vervangen door de woorden "niet langer dan de wekelijkse arbeidsduur bepaald bij of krachtens artikel 19 of krachtens artikel 28".

12. Bij het bepaalde in het nieuwe artikel 26bis, § 1, derde lid, (artikel 6 van het ontwerp) is er geen rekening mee gehouden dat de periode waarbinnen met toepassing van het eerste lid de inhaalrust moet worden toegekend, ingevolge een door de Koning op grond van hetzelfde lid genomen besluit langer kan zijn dan een trimester.

13. In het vierde lid van § 1 van het nieuwe artikel 26bi zou moeten worden gelezen :

> "Onder trimester in de zin van dit artikel wordt verstaan ..." in plaats van "In het kader van dit artikel wordt onder trimester verstaan ...".

14. De bepaling van het nieuwe artikel 26bis, § 3, eerste lid, worde beter als volgt gesteld :

> "Bij toepassing van de artikelen (25, § 2, en 26), ... ten belope van ten hoogste 65 uren of van een door de Koning vast te stellen hoger aantal uren, op voorwaarde ... langere periode, volgend op de bij § 1 bedoelde periode waarin de overschrijding is gebeurd".

15. Luidens het Verslag aan de Koning moet artikel 26bis, § 3, tweede lid, het de Koning mogelijk maken eveneens af te wijken van de interne grens van 65 uren, vastgesteld in § 1, derde lid, in de gevallen waarin Hij het bij § 3, eerste lid, bedoelde "krediet" heeft verhoogd.

Die bedoeling van de Regering komt niet tot uiting in de voorgestelde tekst, die een veel ruimere (en zelfs, gelet op de rechtsgrond van het ontwerp, te ruime) machtiging aan de Koning verleent. Men stelle dat lid derhalve als volgt :

> "De Koning kan, in de gevallen waarin bij toepassing van het voorgaande lid een hoger maximum dan 65 uren werd vastgesteld, eveneens afwijken van de grens van 65 uren ingesteld door § 1, derde lid".

16. Uit de uiteenzetting van de gemachtigde van de Regering blijkt dat het dezer bedoeling is dat de dagen van afwezigheid van het werk die krachtens de wet met "activiteitsdagen" moeten worden gelijkgesteld, niet als dagen inhaalrust mogen worden aangerekend.

Het is duidelijk dat nog andere dagen dan die waarop de uitvoering van de arbeidsovereenkomst ingevolge de artikelen 28 en 29 van de arbeidsovereenkomstenwet van 3 juli 1978 is geschorst, met "activiteitsdagen" gelijkgesteld dienen te worden. De regel dat de inhaalrust "met een normale activiteitsdag van de werknemer moet samenvallen" volstaat niet om de bedoeling van de Regering ter zake voldoende duidelijk en op een adekwate wijze tot uiting te brengen. Een "normale activiteitsdag" is overigens een nog niet in een wet of reglement gebezigde term. Tenzij die term nader wordt gedefinieerd, moet in de tekst zelf worden bepaald in welke gevallen, buiten de in het ontwerp reeds nader omschreven gevallen van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst, dagen van afwezigheid van het werk niet als dagen inhaalrust mogen worden aangerekend.

Het nieuwe artikel 26bis, § 3, vierde lid, moet op dat punt in elk geval worden herschreven.

In hetzelfde lid moeten de woorden "in principe" worden geschrapt. Voorts moet de band die er blijkbaar bestaat tussen de in dat lid opgenomen regel dat de inhaalrust "telt als arbeidstijd voor de berekening van het bij § 1 bedoelde gemiddelde" en het bepaalde in § 1, tweede lid, van hetzelfde artikel 26bis duidelijker tot uiting komen in de tekst van het ontwerp.

Logischerwijze moet het bepaalde in het vierde lid komen vóór het bepaalde in het derde lid.

In zoverre zij de bedoeling van de Regering desbetreffend correct weergeeft, wordt voor dat derde lid, dat het vierde zou worden, de volgende redactie in overweging gegeven :

> "In de gevallen waarin zij niet binnen de bij het eerste lid bedoelde periode kan worden toegekend wegens het bepaalde in het derde lid, wordt de inhaalrust toegekend binnen het trimester dat volgt op het einde van de periode waarin de inhaalrust niet kon worden toegekend. Indien de duur van die periode evenwel zes maanden overschrijdt, wordt de inhaalrust niet meer toegekend".

Evenwel blijft nog de vraag of, gelet op de strekking van die bepaling, niet veeleer "wordt de inhaalrust toegekend binnen de drie maanden die volgen op het einde van de periode ..." in plaats van "wordt de inhaalrust toegekend binnen het trimester dat volgt op het einde van de periode ..." moet worden geschreven.

17. Het nieuwe artikel 29, § 3, van de Arbeidswet van 16 maart 1971 machtigt de Koning, in afwijking van de in § 1 gestelde regel dat overwerk recht geeft op overloon, de loonsvermeerdering te vervangen door bijkomende dagen inhaalrust.

Het gestelde in bedoelde § 3 is te algemeen, omdat het verder strekt dan een machtiging om individuele afwijkingen toe te staan en het niet aangeeft binnen welke perken, onder welke voorwaarden en volgens welke normen ofwel in sommige, na raadpleging van de bevoegde paritaire comités nader aan te wijzen sectoren ofwel in alle sectoren, door de Koning algemene afwijkingsregelen kunnen worden vastgesteld.

.../...

Een zodanige bevoegdheidstoekenning kan zeker niet worden ingepast in de machten die de Koning aan de bijzondere-machtenwet van 6 juli 1983 ontleent : zij zou met name tot gevolg hebben dat voor de hier aan de orde zijnde aangelegenheid de bijzondere machten van die wet worden verlengd buiten de in artikel 3, § 1, eerste lid, van die wet vastgestelde tijdslimiet.

Een algemene afwijkingsregeling of algemene regelen volgens welke individuele of sectoriële afwijkingen kunnen worden toegestaan, kunnen door de Koning alleen bij bijzondere-machtenbesluit en dus, in het onderhavige geval, ten laatste op 31 december 1983 worden vastgesteld.

18. In het opschrift van hoofdstuk II leze men "Bepalingen".

19. Rekening houdende met het tekstvoorstel gedaan onder 16 wordt voor het tweede lid van het nieuwe artikel 9bis van de wet van 12 april 1965 de volgende redactie voorgesteld :

> "Wanneer de inhaalrust wegens het bepaalde in § 3, (vierde lid) van voormeld artikel 26bis, niet wordt toegekend, wordt het loon dat verschuldigd blijft, betaald op het einde van de in dat lid bepaalde termijn van zes maanden en wordt het op dezelfde manier vastgesteld als het loon dat verschuldigd ware geweest op het tijdstip waarop de inhaalrust toegekend had moeten worden".

20. Gelet op het bepaalde in het nieuwe artikel 38bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, vindt de regel vastgesteld in het nieuwe artikel 9bis, § 1, derde lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, ingeval de inhaalrust niet kon worden toegekend vóór het einde van de opzeggingstermijn, enkel toepassing bij opzegging door de werknemer.

Omdat beide bepalingen deel uitmaken van verschillende wetten, is het geraden in het voormelde nieuwe artikel 9bis, § 1, derde lid, door middel van een referentie naar het nieuwe artikel 38bis van de wet van 3 juli 1978 duidelijk te maken dat alleen bij opzegging door de werknemer de mogelijkheid bestaat dat de inhaalrust niet kan worden toegekend vóór het einde van de opzeggingstermijn.

De in § 3 van hetzelfde nieuwe artikel 9bis vervatte regel is alleen in de Franse tekst correct gesteld; het is immers duidelijk, zoals trouwens met zoveel woorden in het Verslag aan de Koning is verklaard, dat het om een verplichting van de werkgever gaat, niet om een faculteit. Daarom moet worden geschreven : "... moet de werknemer worden ingelicht over de staat ...".

Het tweede lid van dezelfde paragraaf ware correcter gesteld als volgt : "De Koning stelt de nadere regelen voor de toepassing van deze paragraaf vast".

21. In artikel 13 voege men na de woorden "van dezelfde wet" de woorden",gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 5 van 23 oktober 1978," in.

22. In artikel 16 moet worden geschreven : "... evenals de koninklijke besluiten die vastgesteld zijn ter uitvoering van dezelfde, in de vroegere wetten voorkomende bepalingen en gehandhaafd zijn door artikel 65 van de Arbeidswet van 16 maart 1971, blijven van kracht ...".

---

1. Le projet d'arrêté royal numéroté a pour objet d'instaurer, en modifiant une série de dispositions de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs et de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, un nouveau régime de repos compensatoire pour travail supplémentaire et de paiement de la rémunération pour les heures supplémentaires, le tout en vue d'assurer une meilleure distribution du travail disponible.

Le projet trouve son fondement légal dans l'article 1er, 8°, d), de la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, aux termes duquel le Roi peut, afin d'assurer le redressement économique et financier, la diminution des charges publiques, l'assainissement des finances publiques et la création d'emplois, prendre toutes les mesures utiles en vue : ... de réaliser un programme de sauvegarde et de promotion de l'emploi et de résorption du chômage par la lutte contre le recours systématique aux heures supplémentaires.

Dans la mesure où l'application notamment de la disposition du nouvel article 51bis de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (article 15 du projet) a une incidence sur l'octroi d'allocations de chômage, cette disposition trouve également un fondement légal dans l'article 1er, 2°, de la loi de pouvoirs spéciaux susvisée. Il convient dès lors de compléter l'alinéa 1er du préambule, qui renvoie à cette loi, par une référence expresse à l'article 1er, 2°, de celle-ci.

.../...

Par ailleurs, l'article 13 du projet complète la disposition pénale de l'article 42, 1°, de la loi du 12 avril 1965. Cette adjonction est basée sur l'article 2, § 4, de la même loi de pouvoirs spéciaux du 6 juillet 1983. L'article 13 du projet emprunte ainsi son fondement légal à l'article 2, § 4, de cette loi. Dès lors, l'alinéa 1er du préambule devra, en outre, être complété par une référence expresse à cet article de la loi.

2. Sur certains points, il y a discordance ou du moins concordance imparfaite entre le texte du projet et le commentaire du Rapport au Roi.

Ainsi, le nouveau texte de l'article 26, § 1er, 3°, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail (article 5 du projet) dispose qu'au cas où l'employeur se trouve dans l'impossibilité d'obtenir l'accord préalable de la délégation syndicale de son entreprise, une information ultérieure suffit. Selon le Rapport au Roi, en revanche, l'employeur devra en pareille occurrence également justifier le dépassement de la durée légale du travail.

De même, le nouvel article 26bis, § 3, alinéa 1er, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail (article 6 du projet) dispose que la règle qu'il établit est applicable dans les cas de dépassement de la durée légale du travail visés à l'article 25 (en cas de surcroît extraordinaire de travail) et à l'article 26, § 2 (en cas de travail accompli pour le compte de tiers en vue de faire face à un accident survenu ou imminent ou pour effectuer des réparations urgentes aux machines ou au matériel). Selon le commentaire donné dans le Rapport au Roi, cette règle pourrait également s'appliquer lorsque les travaux entrepris en vue de faire face à un accident ou pour effectuer une réparation urgente, sont exécutés dans l'entreprise même.

.../...

Ces deux exemples suffiront à attirer l'attention du Gouvernement sur la nécessité d'adapter, selon le cas, soit le texte du projet, soit le commentaire du Rapport au Roi.

3. Plusieurs dispositions du projet attribuent au Roi un pouvoir normatif. Ces habilitations ne sont pas contraires à la loi de pouvoirs spéciaux du 6 juillet 1983, parce que les dispositions y relatives soit confirment généralement des habilitations existantes conférées par les lois que le projet modifie, soit, dans une moindre mesure, accordent une nouvelle habilitation restreinte qui, dans le cadre de l'économie générale de ces lois, est conforme à la tradition suivie en la matière par le législateur. Le nouvel article 29, § 3, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, proposé à l'article 8 du projet, y fait toutefois exception, comme le montrera l'analyse ultérieure de cet article.

4. Il est proposé de libeller l'intitulé de l'arrêté royal en projet comme suit : "Arrêté royal n°... portant des mesures en vue de la limitation du travail supplémentaire".

5. Le projet ayant également des répercussions sur le plan de la sécurité sociale, ainsi que l'a fait apparaître l'exposé ci-dessus, il convient d'associer le Ministre des Affaires sociales à la proposition et au contreseing de l'arrêté.

6. A moins que, dans la pensée du Gouvernement, les limites de la durée du travail fixées en vertu de l'article 19, alinéas 3, 4 et 5, de l'article 20 et de l'article 28 de la loi sur le travail, ne pourront être dépassées en aucun cas, il conviendra d'examiner si, dans les nouvelles dispositions de cette loi prévues par le projet, il ne faudrait pas écrire chaque fois "les limites fixées par l'article 19 ou en vertu de celui-ci, ou en vertu des articles 20 et 28" au lieu de "les limites fixées à l'article 19",

.../...

sauf au paragraphe 2 du nouvel article 26bis, où il conviendrait d'écrire "des limites de la durée de travail hebdomadaire, fixées par l'article 19 ou en vertu de celui-ci ou en vertu de l'article 28" et sauf sans doute aussi au § 3, alinéa quatre, du même nouvel article 26bis.

7. Dans la phrase liminaire des articles 2, 3 et 8 du projet, il y a lieu d'ajouter chaque fois après les mots "de la même loi", les mots ",modifié par la loi du 20 juillet 1978,".

8. Du point de vue de leur contenu, les articles 4 et 5 du projet remplacent respectivement les articles 26 et 25 (et non pas 25 et 26 comme le prétend le projet) par de nouvelles dispositions. Ainsi, la disposition modifiée de l'actuel article 25 est intégrée dans le nouvel article 26, celle de l'actuel article 26 devenant le nouvel article 25.

Cette permutation requiert une adaptation des références que la loi du 16 mars 1971 sur le travail fait à ses articles 25 et 26. C'est ce que font les articles 9, 10 et 11 du projet.

Il y aurait lieu d'adapter également les références à ces articles dans les arrêtés d'exécution.

Dans ces conditions, il vaudrait sans doute mieux ne modifier que les dispositions des actuels articles 25 et 26 de la loi sur le travail, sans changer la numérotation de ces articles.

.../...

Si le Gouvernement se rallie à cette suggestion, les articles 9, 10 et 11 du projet devront évidemment être supprimés et les références que les nouveaux articles 26bis et 27 de la loi sur le travail font aux nouveaux articles 25 et 26 devront être adaptées.

9. Les paragraphes 1er et 2 du nouvel "article 26" de la loi du 16 mars 1971 sur le travail (article 5 du projet) diffèrent en ce que la disposition du paragraphe 1er s'applique au cas où les travailleurs exécutent le travail supplémentaire dans leur propre entreprise, celle du paragraphe 2 au cas où les travailleurs exécutent ce travail pour le compte de tiers.

Il vaudrait mieux, dès lors, rédiger la phrase liminaire du nouvel article (25), § 1er, comme suit :

> "§ 1er. Les limites fixées par l'article 19 ou en vertu de celui-ci ou en vertu des articles 20 et 28, peuvent être dépassées pour l'exécution dans l'entreprise :".

10. Pour autant que les mots "moyennant l'accord préalable de la délégation syndicale de l'entreprise" figurant dans le nouvel "article 26, § 1er, 3°" de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, aient la même portée que par les mots "après accord entre l'employeur et la délégation syndicale" utilisés dans le nouvel "article 25" de la même loi, il est recommandé d'employer dans les deux nouvelles dispositions une formule identique.

11. Comme le Roi peut, en application de l'article 28 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, réduire notamment la durée de travail hebdomadaire maximum à moins de quarante heures - éventualité à laquelle le Rapport au Roi se réfère d'ailleurs expressément - et compte tenu en outre de la proposition faite ci-avant concernant les nouveaux articles 22, 23, 24, 25, 26 et 26bis, il vaudrait mieux remplacer

au nouvel article 26bis, § 1er, alinéa 1er, les mots "il ne soit pas travaillé en moyenne plus de quarante heures par semaine" par les mots "il ne soit pas travaillé plus que la durée de travail hebdomadaire fixée par l'article 19 ou en vertu de celui-ci ou en vertu de l'article 28".

12. Dans le nouvel article 26bis, § 1er, alinéa 3 (article 6 du projet), il n'a pas été tenu compte de ce que la période dans laquelle le repos compensatoire doit être accordé en application de l'alinéa 1er peut dépasser un trimestre en raison d'un arrêté pris par le Roi en vertu du même alinéa.

13. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 4 du § 1er du nouvel article 26bis, il y aurait lieu d'écrire :

"Onder trimester in de zin van dit artikel wordt verstaan ..." in plaats van "In het kader van dit artikel wordt onder trimester verstaan ...".

14. La disposition du nouvel article 26bis, § 3, alinéa 1er, gagnerait à être rédigée comme suit :

"En cas d'application des articles (25, § 2, et 26), ... à concurrence de 65 heures au plus ou d'un nombre d'heures supérieur fixé par le Roi, à condition ... une période plus longue fixée par le Roi, qui suit la période visée au § 1er au cours de laquelle ce dépassement s'est produit".

15. Selon le Rapport au Roi, l'article 26bis, § 3, alinéa 2, doit permettre au Roi de déroger également à la limite interne de 65 heures fixée par le paragraphe 1er, alinéa 3, dans les cas où Il a augmenté le "crédit" visé au paragraphe 3, alinéa 1er.

.../...

Cette intention du Gouvernement ne se dégage pas du texte proposé, qui accorde au Roi une habilitation bien plus large (voire trop large, vu le fondement légal du projet). Il conviendrait, dès lors, de rédiger cet alinéa de la manière suivante :

> "Dans les cas où un maximum supérieur à 65 heures a été fixé en application de l'alinéa précédent, le Roi peut également déroger à la limite de 65 heures fixée par le § 1er, alinéa 3".

16. Il ressort des explications du délégué du Gouvernement que, dans la conception de celui-ci, les jours d'absence au travail qui doivent être assimilés en vertu de la loi à des "jours d'activité", ne peuvent être imputés sur les jours de repos compensatoire.

Il est clair qu'il y a lieu d'assimiler à des "jours d'activité" d'autres jours encore que ceux pendant lesquels l'exécution du contrat de travail est suspendue en application des articles 28 et 29 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. La règle selon laquelle le repos compensatoire "doit coïncider avec un jour normal d'activité du travailleur" ne suffit pas à exprimer clairement et de manière adéquate la volonté du Gouvernement en la matière. L'expression "jour normal d'activité" n'a d'ailleurs jamais été utilisée, jusqu'à présent, dans une loi ou dans un règlement. A moins d'en donner une définition, le texte même devrait indiquer dans quels cas - en dehors des cas de suspension de l'exécution du contrat de travail déjà précisés dans le projet - les jours d'absence au travail ne peuvent pas être imputés sur les jours de repos compensatoire.

Le nouvel article 26bis, § 3, alinéa 4, doit en tout cas être remanié sur ce point.

.../...

Dans le même alinéa, les mots "en principe" doivent être supprimés. En outre, le texte du projet devrait faire ressortir avec plus de netteté la relation qui existe manifestement entre la règle inscrite dans cet alinéa, selon laquelle le repos compensatoire "compte comme temps de travail pour le calcul de la moyenne visée au § 1er", et la disposition du paragraphe 1er, alinéa 2, du même article 26bis.

Logiquement, la disposition de l'alinéa 4 devrait précéder la disposition de l'alinéa 3.

Pour autant qu'il traduise correctement l'intention du Gouvernement sur ce point, le texte suivant est suggéré pour cet alinéa 3, qui deviendrait l'alinéa 4 :

> "Dans les cas où il ne peut être octroyé dans la période visée à l'alinéa 1er en raison de la disposition de l'alinéa 3, le repos compensatoire est octroyé dans le trimestre qui suit la fin de la période pendant laquelle le repos compensatoire n'a pu être octroyé. Toutefois, si la durée de cette période dépasse six mois, le repos compensatoire n'est plus octroyé".

Il reste néanmoins le point de savoir si, eu égard à la portée de cette disposition, il ne faudrait pas écrire "le repos compensatoire est octroyé dans les trois mois qui suivent la fin de la période ..." plutôt que "le repos compensatoire est octroyé dans le trimestre qui suit la fin de la période ...".

17. Le nouvel article 29, § 3, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail permet au Roi, par dérogation à la règle du paragraphe 1er selon laquelle le travail supplémentaire donne droit à un sursalaire, de remplacer la majoration de salaire par des jours de repos compensatoire supplémentaires.

La disposition de ce paragraphe 3 est trop générale : elle va plus loin qu'une habilitation permettant d'accorder des dérogations individuelles et elle n'indique pas dans quelles limites, dans quelles conditions et selon quelles normes le Roi pourra établir des régimes dérogatoires généraux soit pour certains secteurs à désigner après consultation des commissions paritaires compétentes soit pour l'ensemble des secteurs.

Pareille habilitation ne s'inscrit certainement pas dans le cadre des pouvoirs que le Roi emprunte à la loi de pouvoirs spéciaux du 6 juillet 1983 : elle aurait notamment pour conséquence que, dans la matière dont il est question, les pouvoirs spéciaux attribués par cette loi seraient prorogés au-delà de la date limite que cette loi fixe dans son article 3, § 1er, alinéa 1er.

Ce n'est donc que par un arrêté de pouvoirs spéciaux et, en l'occurrence au plus tard le 31 décembre 1983, que le Roi pourra établir un régime dérogatoire général ou des règles générales d'octroi de dérogations individuelles ou sectorielles.

18. Dans l'intitulé du chapitre II, il faut lire "Dispositions".

19. Compte tenu de la proposition de texte formulée au point 16, il est suggéré de rédiger l'alinéa 2 du nouvel article 9bis de la loi du 12 avril 1965 comme suit :

> "Lorsque le repos compensatoire n'est pas octroyé en raison de la disposition de l'article 26bis, § 3, alinéa (4), la rémunération restant due est payée à la fin du délai de six mois prévu par cet alinéa et est établie de la même manière que la rémunération qui aurait été due au moment où le repos compensatoire aurait dû être octroyé".

.../...

20. Eu égard à la disposition du nouvel article 38bis de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, la règle fixée par le nouvel article 9bis, § 1er, alinéa 3, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs ne trouvera à s'appliquer, au cas où le repos compensatoire n'a pu être octroyé avant la fin du délai de préavis, que si le congé est donné par le travailleur.

Ces deux dispositions appartenant à des lois différentes, il s'indique de préciser au nouvel article 9bis, § 1er, alinéa 3, susvisé, par une référence au nouvel article 38bis de la loi du 3 juillet 1978, que la possibilité que le repos compensatoire ne puisse être octroyé avant la fin du délai de préavis n'existe qu'en cas de congé donné par le travailleur.

La règle contenue dans le paragraphe 3 du même nouvel article 9bis, n'est correctement formulée que dans le texte français; il est clair en effet, comme le déclare d'ailleurs expressément le Rapport au Roi, qu'il s'agit, pour l'employeur, d'une obligation et non pas d'une faculté. C'est pourquoi il y a lieu d'écrire dans le texte néerlandais:"...moet de werknemer worden ingelicht over de staat ...".

L'alinéa 2 du même paragraphe serait plus correctement rédigé comme suit : "Le Roi détermine les modalités d'application du présent paragraphe".

21. A l'article 13, il y a lieu d'insérer après les mots "de la même loi", les mots ",modifié par l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978,".

22. Dans le texte néerlandais de l'article 16 il faut écrire : "... evenals de koninklijke besluiten die vastgesteld zijn ter uitvoering van dezelfde, in de vroegere wetten voorkomende bepalingen en gehandhaafd zijn door artikel 65 van de Arbeidswet van 16 maart 1971, blijven van kracht ...".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	Gh. TACQ,	staatsraad, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	J. NIMMEGEERS, J. BORRET,	staatsraden, conseillers d'Etat,	
	G. SCHRANS, J. GIJSSELS,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	G. SCHOETERS,	hoofdgriffier, greffier en chef.	

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

G. SCHOETERS. Gh. TACQ.